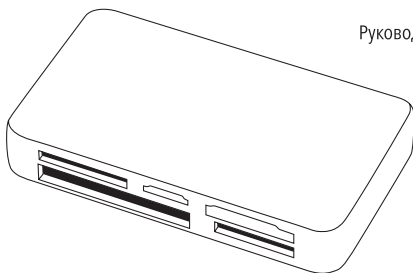


Multi Card Reader „All in One“

Multi-Kartenleser „All in One“



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Extent of Delivery

- USB 3.0 Card Reader
- USB 3.0 cable
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

4. System Requirements

The multi Card Reader supports the following operating systems:

- Windows XP SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 or higher

5. Product Features

The product supports the following memory cards:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Type I/II, Microdrive

*only with adapter (not included)

6. Getting started



Note – Compatibility USB 2.0 and USB 1.1

- The USB 3.0 multi Card Reader is backwards compatible to USB 2.0 and USB 1.1.
- No additional drivers are needed. The installation runs automatically.
- Connect the included USB 3.0 cable to the multi Card Reader.
- Connect the free connector of the USB cable to a free USB port at your computer.
- Plug your memory card into the appropriate slot of the multi Card Reader. You can now run the data transfer between your computer and the memory card.
- It is also possible to transfer data between two memory cards which are plugged simultaneously into the same Card Reader.



Note – USB 3.0

- For running the Card Reader with USB 3.0, your computer must have a USB 3.0 interface and an accurate installed USB 3.0 driver.
- The installation runs automatically too.



Warning – Data Loss

- Ensure that the data transfer is done before you remove a memory card from your Card Reader.
- Always use the “Eject” function of your operating system before you remove a memory card from your Card Reader.
- Data loss can't be excluded at disregard!

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

7. Maintenance and Care

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Ensure that no water intrudes the product.

8. Exclusion of Warranty

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- USB 3.0 Kartenleser
- USB 3.0 Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

4. Systemvoraussetzungen

Der Multi-Kartenleser unterstützt folgende Betriebssysteme:

- Windows XP ab SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 oder neuere Versionen

5. Produkteigenschaften

Das Produkt unterstützt folgende Speicherkarten:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*nur mit Adapter (nicht enthalten)

6. Inbetriebnahme



Hinweis – Kompatibilität USB 2.0 und USB 1.1

- Der USB 3.0 Multi-Kartenleser ist abwärtskompatibel zu USB 2.0 und USB 1.1.
- Es sind keine zusätzlichen Treiber notwendig. Die Installation erfolgt automatisch.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB 3.0 Kabel am Multi-Kartenleser an.
- Schließen Sie den freien Stecker des USB-Kabels an einer freien USB Buchse Ihres Computers an.
- Stecken Sie Ihre Speicherkarte in den entsprechenden Slot des Multi-Kartenlesers. Sie können nun den Datentransfer zwischen Ihrem Computer und der Speicherkarte vornehmen.
- Es ist auch möglich, Daten zwischen zwei gleichzeitig im Multi-Kartenleser verwendeten Speicherkarten auszutauschen (Hot Swapping).



Hinweis – USB 3.0

- Für den Betrieb unter USB 3.0 muss Ihr Computer über eine USB 3.0 Schnittstelle und Ihr Betriebssystem über einen korrekt installierten USB 3.0 Treiber verfügen.
- Auch hier erfolgt die Installation automatisch.



Warnung – Datenverlust

- Bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen“ Ihres Betriebssystems, bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entfernen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt

folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Lecteur de cartes USB 3.0
- Cordon USB 3.0
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants!

4. Configuration système requise

Le lecteur de cartes multiple prend en charge les systèmes d'exploitation suivants:

- Windows XP à partir de SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 ou versions ultérieures

5. Caractéristiques du produit

- Le produit prend en charge les types de cartes mémoire suivants:
 - SD / SDHC / SDXC
 - microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
 - MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
 - MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
 - XD
 - CompactFlash Typ I/II, Microdrive
- *uniquement avec adaptateur (non compris)

6. Mise en service



Remarque concernant la compatibilité USB 2.0 et USB 1.1

- Le lecteur de cartes multiple USB 3.0 est rétrocompatible avec USB 2.0 et USB 1.1.
- Aucun pilote supplémentaire n'est nécessaire. L'installation démarre automatiquement.
- Raccordez le cordon USB 3.0 au lecteur de cartes multiple.
- Insérez le connecteur du cordon USB dans un port USB libre de votre ordinateur.
- Insérez votre carte mémoire dans l'emplacement correspondant du lecteur de cartes multiple. Vous pouvez alors lancer le transfert de données entre votre ordinateur et la carte mémoire.

- Vous pouvez également effectuer un transfert de données entre deux cartes mémoires insérées simultanément dans le lecteur de cartes multiple (hot swapping).

Remarque concernant USB 3.0

- Votre ordinateur doit disposer d'une interface USB 3.0 pour pouvoir utiliser ce type de connexion USB ; un pilote USB 3.0 doit également avoir été installé sur votre ordinateur.
- L'installation démarre alors automatiquement.

Avertissement concernant la perte de données

- Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant d'extraire la carte mémoire du lecteur.
- Utilisez dans tous les cas la fonction « Ejecter » de votre système d'exploitation afin d'extraire une carte mémoire du lecteur.
- Vous risquez sinon de perdre des données.

8. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide; évitez tout détergent agressif.

9. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

11. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de

l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Lector de tarjetas USB 3.0
- Cable USB 3.0
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

4. Requisitos del sistema

El lector de tarjetas múltiple es compatible con los siguientes sistemas operativos:

- Windows XP a partir de SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 o versiones más recientes

5. Características del producto

El producto es compatible con las siguientes tarjetas de memoria:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*sólo con adaptador

(no incluido en el volumen de suministro)

6. Puesta en funcionamiento



Nota – Compatibilidad con USB 2.0 y USB 1.1

- El lector de tarjetas múltiple USB 3.0 es compatible con las versiones anteriores USB 2.0 y USB 1.1.
- No es necesaria la instalación de controladores adicionales. La instalación se realiza automáticamente.
- Conecte ahora el cable USB 3.0 suministrado al lector de tarjetas múltiple.
- Conecte ahora la clavija libre del cable USB a un puerto USB libre de su ordenador.

- Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura correspondiente del lector de tarjetas múltiple. Ahora puede proceder con la transmisión de datos entre su ordenador y la tarjeta de memoria.
- También es posible intercambiar datos entre dos tarjetas de memoria colocadas simultáneamente en el lector de tarjetas múltiples (Hot Swapping).



Nota – USB 3.0

- Para el funcionamiento con USB 3.0, es necesario que su ordenador disponga de una interfaz USB 3.0 y que su sistema operativo disponga de un controlador USB 3.0 correctamente instalado.
- En este caso, la instalación también se realiza automáticamente.



Aviso – Pérdida de datos

- Antes de retirar una tarjeta de memoria del lector de tarjetas, asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado.
- Utilice siempre la función “Expulsar” de su sistema operativo antes de retirar una tarjeta de memoria del lector de tarjetas. De no ser así, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Благодарим за покупку изделия фирмы Napa. Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Устройство чтения карт памяти USB 3.0
- Кабель USB 3.0
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!

4. Требования к системе

Совместимость с операционными системами:

- Windows XP SP3+ / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 и более поздние

5. Характеристики

- Совместимость с типами карт памяти:
- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*только через адаптер
(в комплект поставки не входит)

6. Ввод в эксплуатацию



Примечание! Совместимость с USB 2.0 и USB 1.1

- Устройство совместимо с USB 3.0, USB 2.0 и USB 1.1.
- Дополнительное ПО не требуется. Установка осуществляется автоматически.
- Подключите кабель USB 3.0 (в комплекте) к устройству.
- Другой конец кабеля подключите к разъему USB компьютера.
- Вставьте карту памяти в соответствующее гнездо устройства. Теперь можно приступить к обмену данными между картой памяти и компьютером.
- Имеется возможность переносить данные между двумя картами памяти, вставленными в устройство (функция „горячего“ обмена данными).



Примечание! USB 3.0

- Для работы через USB 3.0 требуется интерфейс USB 3.0 и установленный драйвер USB 3.0.
- Установка осуществляется автоматически.



Предупреждение! Удаление данных

- Не вынимайте карту памяти из устройства чтения, пока полностью не завершится перенос данных.
- Чтобы извлечь карту памяти, всегда используйте команду «Извлечь» операционной системы.
- В противном случае возможна утеря данных!

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

10. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Lettore schede USB 3.0
- Cavo USB 3.0
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

4. Requisiti del sistema

Il lettore multischede supporta i seguenti sistemi operativi:

- Windows XP da SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 o versioni successive

5. Caratteristiche del prodotto

Il lettore supporta le seguenti schede di memoria:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*solo con adattatore (non compreso)

6. Messa in funzione



Avvertenza – compatibilità USB 2.0 e USB 1.1

- Il lettore multischede USB 3.0 è compatibile verso il basso con USB 2.0 e USB 1.1.
- Non sono necessari driver supplementari. L'installazione avviene automaticamente..
- Collegare il cavo USB 3.0 in dotazione al lettore multischede.
- Collegare la spina libera del cavo USB a una porta USB libera del computer.
- Inserite la scheda di memoria nello slot del lettore multischede. Adesso è possibile effettuare il trasferimento dati tra il computer e la scheda di memoria.
- È anche possibile effettuare lo scambio dati tra due schede di memoria collegate contemporaneamente nel lettore multischede (hot swapping).



Avvertenza - USB 3.0

- Per il funzionamento con USB 3.0, il computer deve disporre di una interfaccia USB 3.0 e il sistema operativo di un driver USB 3.0 installato correttamente.
- Anche in questo caso l'installazione avviene automaticamente.



Attenzione – perdita di dati

- Prima di rimuovere una scheda di memoria dal lettore schede, accertarsi che sia concluso il trasferimento dati.
- Prima di rimuovere la scheda di memoria dal lettore, utilizzare sempre la funzione „Espelli” del proprio sistema operativo
- Per evitare una eventuale perdita dei dati!

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

7. Cura e manutenzione

Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- USB 3.0 kaartlezer
- USB 3.0 kabel
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

4. Systeemeisen

De multi-kaartlezer ondersteunt de volgende besturingssystemen:

- Windows XP vanaf SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 of nieuwere versies

5. Producteigenschappen

Het product ondersteunt volgende geheugenkaarten:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*alleen met adapter

(niet bij de levering inbegrepen)

6. Inbedrijfstelling



Aanwijzing – compatibiliteit USB 2.0 en USB 1.1

- De USB 3.0 multi-kaartlezer is ook compatibel met USB 2.0 en USB 1.1.
- Het installeren van extra drivers is niet noodzakelijk. De installatie wordt automatisch uitgevoerd.
- Sluit de meegeleverde USB 3.0 kabel op de multi-kaartlezer aan.
- Sluit de vrije stekker van de USB-kabel op een vrije USB-poort van uw computer aan.

- Steek uw geheugenkaart in de desbetreffende sleuf van de multi-kaartlezer. U kunt nu de gegevensoverdracht tussen uw computer en de geheugenkaart uitvoeren.
- Het is tevens mogelijk, gegevens tussen twee tegelijkertijd in de multi-kaartlezer gebruikte geheugenkaarten uit te wisselen (hot swapping).



Aanwijzing – USB 3.0

- Voor de werking onder USB 3.0 dient uw computer over een USB 3.0 interface en uw besturingssysteem over een correct geïnstalleerde USB 3.0 driver te beschikken.
- Ook hier wordt de installatie automatisch uitgevoerd.



Waarschuwing – verlies van gegevens

- Voordat u een geheugenkaart uit de kaartlezer neemt, dient u er zeker van te zijn dat de gegevensoverdracht voltooid is.
- Maak altijd gebruik van de functie „Uitwerpen“ van uw besturingssysteem, voordat u een geheugenkaart uit de kaartlezer verwijdert.
- Indien hier niet op wordt gelet kan gegevensverlies niet worden uitgesloten!

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
 Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
 Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της **Hamra!**

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε τη συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Συσκευή ανάγνωσης καρτών USB 3.0
- Καλώδιο USB 3.0
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.

- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.

4. Προϋποθέσεις συστήματος

Η συσκευή ανάγνωσης πολλών καρτών υποστηρίζει τα παρακάτω λειτουργικά συστήματα:

- Windows XP SP3 ή ανώτερο/ Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 ή νεότερες εκδόσεις

5. Ιδιότητες του προϊόντος

Το προϊόν υποστηρίζει τις παρακάτω κάρτες μνήμης:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*μόνο με προσαρμογέα (δεν περιλαμβάνεται)

6. Έναρξη χρήσης



Υπόδειξη – Συμβατότητα με USB 2.0 και USB 1.1

- Η συσκευή ανάγνωσης πολλών καρτών USB3.0 είναι συμβατή αναδρομικά με USB 2.0 και USB 1.1.
- Δεν χρειάζεται επιπλέον εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης Η εγκατάσταση γίνεται αυτόματα.
- Συνδέστε πρώτα το παρεχόμενο καλώδιο USB 3.0 στη συσκευή ανάγνωσης πολλών καρτών.
- Συνδέστε το ελεύθερο βύσμα του καλωδίου USB σε μια ελεύθερη υποδοχή USB του υπολογιστή σας.
- Εισάγετε την κάρτα μνήμης στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής ανάγνωσης πολλών καρτών. Τώρα μπορεί να ξεκινήσει η μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στον υπολογιστή σας και την κάρτα μνήμης.



- Μπορεί επίσης να γίνει ανταλλαγή δεδομένων ανάμεσα σε δύο κάρτες που χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα στη συσκευή ανάγνωσης (Hot Swapping).



Υπόδειξη – USB 3.0

- Για τη λειτουργία με USB 3.0 πρέπει ο υπολογιστής σας να διαθέτει θύρα USB 3.0 και το λειτουργικό σας σύστημα σωστά εγκατεστημένο πρόγραμμα οδήγησης USB 3.0.
- Και εδώ η εγκατάσταση γίνεται αυτόματα.



Προειδοποίηση – Η απώλεια δεδομένων

- Πριν αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης από τη συσκευή ανάγνωσης βεβαιωθείτε ότι έχει ολοκληρωθεί η μεταφορά δεδομένων.
- Πριν βγάλετε την κάρτα από τη συσκευή χρησιμοποιήστε την εντολή „Εξαγωγή” του λειτουργικού συστήματος.
- Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω μπορεί να χαθούν κάποια δεδομένα!

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

10. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.



Điękujemy za zakup naszego produktu! Przed pierwszym uŹyciem naleŹy dokladnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję naleŹy przechować, gdyŹ moŹe być jeszcze potrzebna.

1. objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



OstrzeŹenie

UŹywane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

UŹywane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- czytnik kart USB 3.0
- kabel USB 3.0
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeŹstwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego uŹytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocia i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie uŹywać produktu w beŹpośredniej bliskości ogrzewania, innych Źródeł ciepła ani nie wystawiać go na beŹpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie uŹywać produktu w beŹpośredniej bliskości ogrzewania, innych Źródeł ciepła ani nie wystawiać go na beŹpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urzãdzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie uŹywać go, gdy jest uszkodzony.
- Materiały opakowaniowe naleŹy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiãzujãcymi przepisami miejscowymi.

- Nie modyfikować urzãdzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeŹ z tytułu gwarancji.
- Trzymać urzãdzenie, jak wszystkie urzãdzenia elektryczne, z dala od dzieci!

4. Wymagania systemowe

Multicytnik kart obsluŹuje następujãce systemy operacyjne:

- Windows XP od SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 lub nowsze wersje

5. Charakterystyka produktu

- Produkt obsluŹuje następujãce karty pamieci:
 - SD / SDHC / SDXC
 - microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
 - MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
 - MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
 - XD
 - CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*tylko z adapterem (nie naleŹy do zakresu dostawy)

6. Uruchamianie



Informacja – kompatybilnoŹ USB 2.0 i USB 1.1

- Multicytnik kart USB 3.0 jest kompatybilny w dół z USB 2.0 i USB 1.1.
- Nie sã potrzebne Źadne dodatkowe sterowniki. Instalowanie odbywa siã automatycznie.
- Dołączony kabel USB 3.0 podlãczyć do multicytnika.
- Wolny wtyk kabla USB podlãczyć do wolnego portu USB komputera.
- WlôŹyć kartę pamieci w odpowiedni slot multicytnika kart. Teraz moŹna rozpoczãć transfer danych miãdzy komputerem a kartã pamieci.
- MoŹliwa jest teŹ jednoczesna wymiana danych „na gorãco” (ang. hot swapping) miãdzy dwiema kartami pamieci podlãczonymi do multicytnika.



Informacja – USB 3.0

- Do pracy w trybie USB 3.0 komputer musi posiadać port USB 3.0, a system operacyjny prawidłowo zainstalowany sterownik USB 3.0.
- Również w tym przypadku instalacja odbywa się automatycznie.



Ostrzeżenie – utrata danych

- Przed wyjęciem karty pamięci z czytnika upewnić się, czy transfer danych został zakończony.
- Przed wyjęciem karty pamięci z czytnika korzystać zawsze z funkcji „Wysuń” systemu operacyjnego.
- Nieprzestrzeżenie może prowadzić do utraty danych!

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

7. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

H Használati útmutató

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- USB 3.0 kártyaolvasó
- USB 3.0 kábel
- Ez a használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől, és azt csak száraz helyiségben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérlelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberrel.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

4. Rendszerkövetelmények

A Multi kártyaolvasó a következő operációs rendszerek támogatja:

- Windows XP (SP3-től) / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8, vagy újabb verziók

5. Terméktulajdonságok

A termék a következő memóriakártyákat támogatja:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*csak adapterrel (a szállítási csomag nem tartalmazza)

6. Üzembe helyezés



Tájékoztató – Kompatibilis az USB 2.0-val és az USB 1.1-el

- Az USB 3.0 Multi kártyaolvasó lefelé kompatibilis az USB 2.0-val és az USB 1.1-el.
- Nem szükséges külön meghajtó. A telepítés automatikusan történik.
- Csatlakoztassa a szállítási csomagban levő USB 3.0 kábelt a Multi kártyaolvasóhoz.
- Csatlakoztassa az USB kábel szabad csatlakozóját számítógépe egyik szabad USB aljzatához.
- Helyezze be a memóriakártyát a Multi kártyaolvasó megfelelő egységébe. Most elvegezheti az adatátvitelt a számítógépe és a memóriakártya között.
- Az is lehetséges, hogy adatokat cseréljen két a Multi kártyaolvasóba egy időben behelyezett memóriakártya között (Hot Swapping).



Tájékoztató – USB 3.0

- Az USB 3.0-val történő üzemeltetéshez az Ön számítógépének USB 3.0 interfészszel, operációs rendszerének pedig egy helyesen telepített USB 3.0 meghajtóval kell rendelkeznie.
- Ebben az esetben is automatikusan történik a telepítés.



Figyelmeztetés - Adatvesztés

- Mielőtt kivenné a memóriakártyát a kártyaolvasóból, bizonyosodjon meg arról, hogy az adatátvitel befejeződött.
- Mindig használja az operációs rendszer „Kiadás” funkcióját, mielőtt eltávolítja a memóriakártyát a kártyaolvasóból.
- Ha ezt nem tartja be, az adatvesztés nem zárható ki!

7. Karbantartás és ápolás

Ha a mérleg felülete beszennyeződik, tisztítsa meg egy puha törlőruhával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevezetett textilt, mert a víz befolyhat a mérleg belsejébe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

10. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- USB čtečka karet 3.0
- Kabel USB 3.0
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Zabráňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!

4. Požadavky na systém

Multi-čtečka karet podporuje tyto operační systémy:

- Windows XP ab SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 nebo aktuálnější verze

5. Vlastnosti výrobku

Výrobek podporuje tyto paměťové karty:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile*/ MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*pouze s adaptérem (není obsažen)

6. Uvedení do provozu



Upozornění – kompatibilita USB 2.0 a USB 1.1

- Multi-čtečka karet USB 3.0 je sestupně kompatibilní s USB 2.0 a USB 1.1.
- Dodatečné ovladače nejsou zapotřebí. Instalace probíhá automaticky.
- Připojte dodaný kabel USB 3.0 k multi-čtečce karet
- Volný konektor kabelu USB připojte k volné zdířce USB Ihres vašeho počítače.
- Vložte vaši paměťovou kartu do odpovídajícího slotu multi-čtečky karet. Nyní můžete provést transfer dat mezi vaším počítačem a paměťovou kartou.
- Možná je také výměna dat mezi dvěma paměťovými kartami, které jsou současně používány v multi-čtečce karet (hot swapping)..



Upozornění – USB 3.0

- Pro provoz pod USB 3.0 musí mít váš počítač k dispozici rozhraní USB 3.0 a váš operační systém správně nainstalovaný ovladač USB 3.0.
- Také zde probíhá instalace automaticky.



Upozornění – Ztráta dat

- Než vyjmete paměťovou kartu ze čtečky karet, ubezpečte se, že přenos dat je ukončen.
- Použijte vždy funkci "Vyhodit" vašeho operačního systému ještě před vyjmutím paměťové karty ze čtečky karet.
- Při nedodržení nelze vyloučit ztrátu dat!

7. Údržba a čištění

Zařízení čistíte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

10. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- USB 3.0 čítačka kariet
- USB 3.0 kábel
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím. a používajte ho len v suchých priestoroch
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.

- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!

4. Požiadavky na systém

- Multičítačka kariet podporuje nasledujúce operačné systémy:
- Windows XP ad SP3 / Vista / 7 / 8
- Mac OS 10.8 alebo novšie verzie

5. Vlastnosti produktu

Produkt podporuje nasledujúce pamäťové karty:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / miniSD* / miniSDHC*
- MMC / MMCplus / RS-MMC* / MMCmobile* / MMCmicro*
- MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 / MSHG
- XD
- CompactFlash Typ I/II, Microdrive

*len s adaptérom (nie je súčasťou dodávky)

6. Uvedenie do prevádzky



Upozornenie – kompatibilita USB 2.0 a USB 1.1

- USB 3.0 multičítačka kariet je spätne kompatibilná s USB 2.0 a USB 1.1.
- Nie sú potrebné žiadne doplnkové ovládače. Inštalácia prebieha automaticky.
- Pripojte dodaný USB 3.0 kábel k multičítačke kariet.
- Pripojte voľný konektor USB kábla k voľnej USB zdierke na vašom počítači.
- Vložte pamäťovú kartu do príslušného slotu multičítačky kariet. Teraz môžete spustiť prenos dát medzi počítačom a pamäťovou kartou.
- Dáta je možné tiež vymieňať medzi dvoma súčasne používanými pamäťovými kartami v multičítačke kariet (Hot Swapping).



Upozornenie – USB 3.0

- Pre prevádzku pod USB 3.0 musí byť váš počítač vybavený rozhraním USB 3.0 a váš operačný systém správne inštalovaný ovládačom USB 3.0.
- Aj tu sa inštalácia vykoná automaticky.



Výstraha – stráta dát

- Prv než sa pamäťová karta vyberie z čítačky kariet sa ubezpečte, že prenos údajov je ukončený.
- Použite vždy funkciu „Vysunúť“ vášho operačného systému predtým, než vyberete niektorú pamäťovú kartu z čítačky kariet.
- Ak to nebude rešpektované, nemožno vylúčiť stratu údajov!

7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva zhmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

10. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zuzitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.



P Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não

podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

TR Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır.

Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

S Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna.

Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras av den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/ batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.



FIN Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja

elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.



hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

0039878/11.13